**اللمحة العامة والأسس المنطقية**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **المؤشر** | 1. مدى عكس السياسات والتدابير القانونية والإدارية في مجالات أخرى غير الثقافة والتعليم لتنوّع التراث الثقافي غير المادي وأهمية صونه ومدى تنفيذها | |
| **عوامل التقييم الشامل** | يتم تقييم هذا المؤشر على أساس خمسة عوامل على الصعيد القطري ترصدها كل دولة طرف وتعد التقرير عنها: | |
| 13-1 احترام المبادئ الأخلاقية لصون التراث الثقافي غير المادي في خطط وسياسات وبرامج التنمية. | التوجيه التنفيذي 171 (ج)  المبادئ الأخلاقية |
| 13-2 وضع أو تنقيح السياسات و/أو التدابير القانونية والإدارية لتحقيق التنمية الاجتماعية الشاملة[[1]](#footnote-2) والاستدامة البيئية للنظر في مسألة التراث الثقافي غير المادي وصونه. | التوجيه التنفيذي 171 (د)، والتوجيه التنفيذي 178، والتوجيه التنفيذي 179، والتوجيه التنفيذي 181، والتوجيه التنفيذي 182، والتوجيه التنفيذي 188-190، والتوجيه التنفيذي 191 |
| 13-3 وضع أو تنقيح السياسات و/أو التدابير القانونية والإدارية لمواجهة حالات الكوارث الطبيعية أو النزاعات المسلحة لتشمل التراث الثقافي غير المادي المتأثّر ولتعترف بأهميته فيما يخصّ قدرة المتضرّرين على التكيّف. | التوجيه التنفيذي 188، والتوجيه التنفيذي 191، والتوجيه التنفيذي 196 |
| 13-4 وضع أو تنقيح السياسات و/أو التدابير القانونية والإدارية للتنمية الاقتصادية الشاملة لتأخذ في الاعتبار التراث الثقافي غير المادي وصونه[[2]](#footnote-3). | التوجيه التنفيذي 171 (د)، والتوجيهات التنفيذية 183-186 |
| 13-5 وضع أو تنقيح أو تحسين التدابير أو الحوافز المالية أو الضريبية الملائمة لتسهيل و/أو تشجيع ممارسة التراث الثقافي غير المادي ونقله وزيادة توافر الموارد الطبيعية والموارد الأخرى اللازمة لممارسته. | التوجيه التنفيذي 78، والتوجيه التنفيذي 186 (ب) |
| **العلاقة مع أهداف التنمية المستدامة والمؤشرات الأخرى** | **أهداف التنمية المستدامة:** يدعم المؤشر الحالي العديد من أهداف وغايات جدول أعمال 2030 إن لم يكن كلها، طالما يمكن أن يساهم صون التراث الثقافي غير المادي نفسه في العديد من أهداف التنمية المستدامة إن لم يكن كلها. ولكن على عكس المؤشرين 11 و12، يسعى هذا المؤشر إلى تحديد استخدام صون التراث الثقافي غير المادي في الخطط والبرامج في مجالات أخرى غير الثقافة أو التعليم، مثل تلك المجالات المتعلقة بالزراعة المستدامة (هدف التنمية المستدامة 2)، والصحة والرفاه (هدف التنمية المستدامة 3)، والاستخدام المستدام للمياه (هدف التنمية المستدامة 6)، والتنوع البيولوجي (هدف التنمية المستدامة 15)، إلخ. وفي هذا السياق، من المحتمل أن يتمتع هذا المؤشر بالتطبيق الأوسع نطاقًا لأهداف التنمية المستدامة.  العلاقة بالمؤشرات الأخرى: **مع الأخذ في الاعتبار نطاق واسع من السياسات والتدابير القانونية والإدارية في عدد من قطاعات التنمية، يُكمل المؤشر 13 المؤشر 11 الذي ينصب تركيزه على قطاع الثقافة، والمؤشر 12 الذي يركز على قطاع التعليم. وبدوره، يركز المؤشر 14 على بعض الشروط المستحسنة للسياسات والتدابير في كل قطاع. وبينما يتعلق المؤشر الحالي بسياق السياسة، يتناول المؤشران 15 و 16 البرامج والخطط التي تُترجم من خلالها تلك السياسات إلى إجراءات، لا سيما في مجال التنمية المستدامة.** | |
| **الأسس المنطقية للإجراءات** | تدعو الاتفاقية كل دولة إلى "اعتماد سياسة عامة تستهدف إبراز الدور الذي يؤديه التراث الثقافي غير المادي في المجتمع وإدماج صون هذا التراث في البرامج التخطيطية" (المادة 13(أ)). واستجابةً لذلك، اعتمدت الدول الفصل السادس من التوجيهات التنفيذية، الذي يتناول العلاقات بين صون التراث الثقافي غير المادي والتنمية المستدامة (التوجيهات التنفيذية 170-197)، كما تدعو إلى تنفيذ مجموعة من البرامج والأنشطة، جنبًا إلى جنب مع السياسات والتدابير القانونية والإدارية لإرشاد مثل هذه البرامج وزيادة أثارها. تتناول عدد قليل من الدول، إن تناولت على الإطلاق، إعداد السياسات على نحو متزامن في النطاق الكامل للقطاعات الواردة في هذا المؤشر أو التوجيهات ذات الصلة، ولكن سيدرك الكثيرون أنه من المفيد وضع أو تنقيح السياسات والتدابير القانونية والإدارية التي تتناول قطاعًا واحدًا أو أكثر من القطاعات المحددة هنا. | |
| **المصطلحات الرئيسية** | * السياسات * التدابير القانونية * التدابير الإدارية * تنوع (التراث الثقافي غير المادي وممارسيه) * المبادئ الأخلاقية لصون التراث الثقافي غير المادي * التنمية اجتماعية الشاملة * التنمية الاقتصادية الشاملة * الموارد الطبيعية وغيرها من الموارد الازمة لممارسة التراث الثقافي غير المادي | |

التوجيهات المحددة بشأن الرصد واللتقريرالدوري

|  |  |
| --- | --- |
| **فوائد الرصد** | **قد يساعد رصد هذا المؤشر الدولة في تحديد مدى إدراج التراث الثقافي غير المادي وصونه في السياسات والتدابير القانونية والإدارية الهادفة إلى التنمية المستدامة. وعلى الرغم من أن المؤشرات الأخرى تتناول البرامج والأنشطة المنفذة بما يتماشى مع هذه السياسات، إلا أنه من المهم رصد سياق السياسة نفسه، وخاصةً ما إذا كان يعكس اهتمام الدولة بصون التراث الثقافي غير المادي والمبادئ المنصوص عليها في المبادئ الأخلاقية لصون التراث الثقافي غير المادي. يوجد العديد من الروابط الممكنة بين صون التراث الثقافي غير المادي والتنمية المستدامة، ويمكن أن يساعد الرصد الدولة في تحديد الفرص غير المستغلة بعد لإعداد السياسات. أما على الصعيد العالمي، يمكن أن يكشف الرصد عن مدى إدراج الدول لصون التراث الثقافي غير المادي بابتكار في إعداد السياسات، ويمكن أن يشير إلى المجالات الممكنة لتبادل الخبرات ووجهات النظر.** |
| **مصادر البيانات وجمعها** | **قد تكون الدول قد أنشأت هيئة استشارية شاملة ومتعددة القطاعات أو آلية تنسيق تضم أعضاء من مختلف الوزارات المعنية بالتنمية. كما قد توجد وزارة للتخطيط أو وزارة للتنمية المستدامة تعطي لمحة عامة واسعة النطاق للسياسات في هذا المجال. وفي حالة الافتقار لآلية تنسيق أو وزارة مخصصة، قد يحتاج المسؤولون عن الرصد واعداد التقرير الرجوع الىاستشارة السياسات و/أو الوثائق القانونية والإدارية للوزارات المعنية المشاركة في التنمية المستدامة.**  مصادر البيانات المحتملة   * مجلات رسمية أو مجموعات قوانين ولوائح قانونية * وثائق سياسات الوزارات المعنية المشاركة في التنمية المستدامة، وخاصة تلك العاملة في القطاعات المذكورة في الفصل السادس من التوجيهات التنفيذية * ميزانيات وتقارير مالية للوزارات المعنية المشاركة في التنمية المستدامة * استراتيجية وطنية للتنمية المستدامة، مثل خطة خمسية أو خطة عشرية * خطط وطنية ومحلية للحد من أخطار الكوارث (DPR) ورصد التقارير بشأن هذه الخطط * مسوحات أو بحوث تجريها معاهد البحث لفحص سياسة التنمية |

1. طبقًا للفصل السادس من التوجيهات التنفيذية، تشمل "التنمية الاجتماعية الشاملة" الأمن الغذائي، والرعاية الصحية، والمساواة بين الجنسين، والحصول على مياه نظيفة وآمنة، واستخدام المياه على نحو مستدام؛ يتمّ تضمين التعليم الجيّد في المؤشر 12 [↑](#footnote-ref-2)
2. ووفقًا للفصل السادس من التوجيهات التنفيذية، تشمل "التنمية الاقتصادية الشاملة" توليد الدخل، وسبل العيش المستدامة، والعمالة المنتجة، والعمل اللائق، وتأثير السياحة على صون التراث الثقافي غير المادي والعكس بالعكس. [↑](#footnote-ref-3)